



Predbežný návrh veľkovojského nariadenia, ktorým sa mení zmenené veľkovojské nariadenie z 22. februára 1985 o keramických predmetoch určených na styk s potravinami

My, dolupodpísaný Henri, luxemburský veľkovojskoda, vojvoda z Nassau,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS;

so zreteľom na smernicu Rady 84/500/EHS z 15. októbra 1984 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na keramické predmety, ktoré prichádzajú do styku s potravinami;

so zreteľom na rozhodnutie Výboru ministrov Beneluxu M (2024) 5 z 29. novembra 2024 o ochranných opatreniach týkajúcich sa keramických predmetov určených na styk s potravinami;

so zreteľom na zmenený zákon z 25. septembra 1953 o reorganizácii kontroly potravín, nápojov a obvyklých výrobkov, a najmä na jeho článok 2;

so zreteľom na zákon z xxyyoooo o úradných kontrolách potravín a o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami, a najmä na jeho článok 6;

so zreteľom na zákon z 8. septembra 2022, ktorým sa zriaďuje a organizuje Luxemburská veterinárna a potravinová správa (ALVA);

po vyžiadaní si stanovísk poľnohospodárskej komory, obchodnej komory a živnostenskej komory;

po vypočutí Štátnej rady;

na základe správy ministra poľnohospodárstva, potravinárstva a vinohradníctva a po prerokovaní vládou v Rade;

vydávame toto nariadenie:

Článok 1.

1° V článku 2 zmeneného veľkovojského nariadenia z 22. februára 1985 o keramických výrobkoch určených na styk s potravinami sa slovo „cession“ („migrácia“ v slovenskom znení transponovaných nariadení a smerníc) nahrádza slovom „libération“ („uvoľňovanie“ v slovenskom jazyku).

2° V článku 3 toho istého nariadenia sa vykonávajú tieto zmeny:

- v bode 1 sa slovo „cédées“ („prevedené“) vo francúzskom texte nahrádza slovom „libérées“ („uvoľnené“);
- v bode 2 sa slovo „cédées“ („prevedené“) vo francúzskom texte nahrádza slovom „libérées“ („uvoľnené“);
- v bode 3 sa výraz „mg/1“ nahrádza výrazom „mg/l“;



- bod 4 sa mení takto:
 - a) za slovo „limites“ sa vkladajú slová „de libération spécifique“, čo v slovenčine vytvára spojenie „špecifické limity uvoľňovania“;
 - b) za slovo „inférieure“ sa vkladajú slová „ou égale“, čo v slovenčine vytvára spojenie „menej alebo rovnako ako“;
 - c) výraz „0,8 mg/dm²“ sa nahrádza výrazom „6 µg/dm²“;
 - d) výraz „0,07 mg/dm²“ sa nahrádza výrazom „4 µg/dm²“;
 - e) výraz „4,0 mg/l“ sa nahrádza výrazom „30 µg/l“;
 - f) výraz „0,3 mg/l“ sa nahrádza výrazom „20 µg/l“;
 - g) výraz „1,5 mg/l“ sa nahrádza výrazom „10 µg/l“;
 - h) výraz „0,1 mg/l“ sa nahrádza výrazom „7 µg/l“.

3° Článok 3a bod 2 toho istého nariadenia sa mení takto:

„2. Výrobca alebo dovozca do Európskeho spoločenstva na požiadanie sprístupní príslušným orgánom dokumentáciu preukazujúcu, že keramické predmety spĺňajú špecifické limity uvoľňovania olova a kadmia stanovené v článku 3. Táto dokumentácia musí obsahovať buď výsledky vykonanej analýzy a opis skúšobných podmienok, alebo výpočty alebo odhady hodnôt migrácie podľa analytických metód opísaných v článku 3b tohto nariadenia a musí sa v nej uvádzať názov a adresa subjektu, ktorý vykonal operáciu.“

4° Za článok 3a toho istého nariadenia sa vkladá nový článok 3b, ktorý znie takto:

„Článok 3b.

1. Pokiaľ ide o analytickú metódu na stanovenie uvoľňovania olova a kadmia z keramických predmetov, prevádzkovateľ uvádzajúci predmety na trh môže vypočítať alebo odhadnúť hodnoty migrácie, pričom v prípade potreby zohľadní tieto prvky:
 - a) zloženie látok použitých pri výrobe príslušných keramických predmetov vyrobených výrobcom alebo potvrdených dokumentáciou jeho dodávateľov;
 - b) použitie alebo nepoužitie látok obsahujúcich olovo alebo kadmium pri výrobe predmetných keramických predmetov, ktoré sú určené alebo môžu prísť do styku s potravinami alebo s ústami, alebo ich použitie v inej časti keramických predmetov, ako je vnútro, podglazúra alebo vonkajšia strana;
 - c) dodatočná dokumentácia alebo informácie od dodávateľov vrátane pokynov o výrobných procesoch pre aplikácie prichádzajúce do styku s potravinami;



d) skúšky vykonané na podobných materiáloch alebo predmetoch vrátane skúšok na stanovenie maximálneho uvoľňovania na jednotku povrchovej plochy, kde sa používajú určité dekoratívne techniky alebo materiály, alebo skúšok na šarži rovnakého materiálu alebo predmetu;

e) možnosť kontroly kvality konečného keramického predmetu počas výrobného procesu vrátane kontroly zloženia látok použitých pri jeho výrobe, kontroly výrobného procesu vrátane podmienok glazúrovania alebo zdobenia a vypaľovania, možnosť kontroly odchýlok medzi predmetmi a šaržami predmetov, ako aj možnosť zabrániť kontaminácii látkami vytvorenými počas výroby materiálov alebo predmetov, ktoré nie sú určené na styk s potravinami.

2. Ak uplatňovanie prvého odseku neposkytuje dostatočnú záruku súladu s ustanoveniami článku 3 ods. 4 tohto nariadenia, uplatňuje sa článok 3 ods. 2 tohto nariadenia.“

5° V článku 4 toho istého nariadenia sa slová „minister zdravotníctva“ nahrádzajú slovami „minister potravinárstva“.

6° Článok 5 toho istého nariadenia sa mení takto:

„Článok 5. Je zakázané vyrábať, dovážať, vlastniť alebo prepravovať na účely predaja, ponúkať na predaj, predávať alebo prevádzkať za odplatu alebo bezplatne keramické predmety, ktoré nespĺňajú požiadavky tohto nariadenia.“

7° Článok 6 toho istého nariadenia sa mení takto:

„Článok 6. Minister môže uložiť správnu pokutu prevádzkovateľovi, ktorý koná v rozpore s nasledujúcimi článkami tohto nariadenia, v súlade s článkom 13 ods. 1 zákona z xxyoooo o úradných kontrolách potravín, materiálov a predmetov určených na styk s potravinami:

1. článok 3 ods. 4;
2. článok 3a;
3. článok 3b;
4. článok 5.“

8° Za článok 6 toho istého nariadenia sa vkladá článok 7, ktorý znie takto:

„Článok 7.

„Keramické predmety“ v zmysle tohto nariadenia zahŕňajú všetky keramické predmety, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi vyrobené alebo uvedené na trh v členskom štáte Európskej únie, ktorý nepatrí medzi krajiny Beneluxu, alebo v nečlenskom štáte Európskej únie, ktorý je zmluvnou stranou zmluvy o colnej únii, alebo sú v súlade s právnymi predpismi vyrobené v štáte, ktorý je zmluvnou stranou zmluvy o zóne voľného obchodu záväznej pre krajiny Beneluxu, a ktoré spĺňajú požiadavky poskytujúce úroveň ochrany, ktorá je prinajmenšom rovnocenná s úrovňou ochrany vyplývajúcou z požiadaviek uvedených v tomto nariadení.“



9° V prílohe I k tomu istému nariadeniu sa vykonávajú tieto zmeny:

- v nadpise sa slovo „cession“ („migrácia“) vo francúzskom texte nahrádza slovom „libération“ („uvolňovanie“);
- v bode 2.2 ods. 1 toho istého nariadenia sa slovo „cession“ („migrácia“) vo francúzskom texte nahrádza slovom „libération“ („uvolňovanie“);
- v bode 2.2 ods. 2 toho istého nariadenia sa slovo „cession“ („migrácia“) vo francúzskom texte nahrádza slovom „libération“ („uvolňovanie“).

10° V prílohe II k tomu istému nariadeniu sa v nadpise slovo „cession“ („migrácia“) vo francúzskom texte nahrádza slovom „libération“ („uvolňovanie“).

11° V prílohe III ods. 2 k tomu istému nariadeniu sa slovo „cession“ („migrácia“) vo francúzskom texte nahrádza slovom „libération“ („uvolňovanie“).

Článok 2. Nadobudnutie účinnosti.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. mája 2026 po jeho uverejnení v Úradnom vestníku.

Článok 3. Vykonateľnosť

Za vykonávanie tohto nariadenia, ktoré bude uverejnené v Úradnom vestníku Luxemburského veľkoveľkovoľvodstva, zodpovedá náš minister zodpovedný za potraviny.“